



ACORD DE LUCRU

ÎN TRE

OFICIUL EUROPEAN DE LUPTĂ ANTIFRAUDĂ („OLAF”)

ȘI AGENȚIA UNIUNII EUROPENE PENTRU COOPERARE

ÎN MATERIE DE JUSTIȚIE PENALĂ („EUROJUST”)

ACORD DE LUCRU
ÎNTRE
OFICIUL EUROPEAN DE LUPTĂ ANTIFRAUDĂ („OLAF”)
ȘI AGENȚIA UNIUNII EUROPENE PENTRU COOPERARE
ÎN MATERIE DE JUSTIȚIE PENALĂ („EUROJUST”)

Preambul

Oficiul European de Luptă Antifraudă (denumit în continuare „OLAF”) și Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (denumită în continuare „Eurojust”), denumite împreună „părțile”,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 85 și 325,

având în vedere Decizia Comisiei 1999/352/CE din 28 aprilie 1999¹, astfel cum a fost modificată, de instituire a Oficiului European de Luptă Antifraudă, în special mandatul OLAF de a efectua investigații administrative cu scopul de a combate fraudă, corupția și orice activitate ilegală care afectează într-un mod nefavorabil interesele financiare ale Uniunii,

având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 septembrie 2013² privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă, denumit în continuare „Regulamentul OLAF”, în special articolele 13 și 16, ca bază pentru cooperarea cu Eurojust,

având în vedere Regulamentul (UE) 2018/1727 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 noiembrie 2018 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) și de înlocuire și abrogare a Deciziei 2002/187/JAI a Consiliului, denumit în continuare „Regulamentul Eurojust”, în special articolul 2 alineatul (1), articolul 3 alineatul (6) și articolele 47 și 51,

având în vedere Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018³ privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE,

având în vedere Decizia (UE) 2018/1962 a Comisiei din 11 decembrie 2018⁴ de stabilire a

¹ JO L 136, 31.5.1999, p. 20-22.

² JO L 248, 18.9.2013, p. 1-22, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE, Euratom) 2020/2223 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 decembrie 2020 de modificare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 883/2013 în ceea ce privește cooperarea cu Parchetul European și eficacitatea investigațiilor Oficiului European de Luptă Antifraudă, JO L 437, 28.12.2020, p. 49.

³ JO L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁴ JO L 315, 12.12.2018, p. 41.

normelor interne privind prelucrarea datelor cu caracter personal de către OLAF,

având în vedere Regulamentul de procedură privind prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal în cadrul Eurojust aprobat de către Consiliu prin Decizia de punere în aplicare (UE) 2019/2250 din 19 decembrie 2019 și adoptat de Colegiu la 20 decembrie 2019,

având în vedere că este în interesul comun al părților să își consolideze cooperarea, în încercarea de a face cât mai eficientă lupta împotriva fraudei, a corupției și a oricăror alte activități ilegale care afectează interesele financiare ale Uniunii Europene și de a evita suprapunerea eforturilor,

având în vedere că Acordul practic privind modalitățile de cooperare între Eurojust și OLAF din 24 septembrie 2008 (2008/C 314/02) ar trebui înlocuit cu prezentul acord,

având în vedere că, în conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Regulamentul Eurojust nu este obligatoriu pentru Danemarca și nici nu i se aplică,

convin după cum urmează:

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Scopul cooperării

1. Prezentul acord de lucru (denumit în continuare „acordul”) stabilește cadrul pentru cooperarea dintre părți, inclusiv schimbul de informații și de date cu caracter personal.
2. Cooperarea dintre părți vizează intensificarea luptei împotriva fraudei, a corupției sau a oricărei alte infracțiuni sau activități ilegale care afectează interesele financiare ale UE.
3. Părțile cooperează în deplină conformitate cu cadrele lor juridice corespunzătoare. În acest sens, prezentul acord nu creează drepturi sau obligații suplimentare în temeiul dreptului european și nu aduce atingere dispozițiilor care reglementează mandatele OLAF și Eurojust.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului acord, se aplică următoarele definiții:

- a] „stat membru” înseamnă un stat membru al Uniunii Europene care participă la Regulamentul Eurojust și la Regulamentul OLAF;
- b] „titular de post” înseamnă orice persoană care lucrează pentru una dintre părți și, în special, membri naționali, supleanți și asistenți în cadrul Eurojust, reprezentantul Danemarcei la Eurojust, procurori de legătură din țările terțe la Eurojust, membri ai

personalului, experți naționali detașați, lucrători temporari, contractanți și stagiaari;

- c] „personal” înseamnă orice persoană angajată de una dintre părți care intră sub incidența Statutului funcționarilor Comunității Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunității Economice Europene și ai Comunității Europene a Energiei Atomice;
- d] „procuror de legătură” (și asistenții săi) înseamnă o persoană detașată de o țară terță la Eurojust pe baza unui acord de cooperare încheiat între Eurojust și țara terță respectivă înainte de 12 decembrie 2019 sau pe baza unui acord de lucru între Eurojust și o țară terță în temeiul articolului 47 alineatul (1) din Regulamentul Eurojust;
- e] „date cu caracter personal” înseamnă date astfel cum sunt definite la articolul 3 punctul 1 din Regulamentul (UE) 2018/1725.

Articolul 3 Domeniul de aplicare al cooperării

1. Părțile cooperează în chestiuni instituționale, strategice și operaționale. Cooperarea stabilită prin prezentul acord acoperă domeniile relevante care intră sub incidența mandatelor corespunzătoare ale părților, inclusiv fraudă, corupția, spălarea banilor, infracțiunile împotriva mediului, infracțiunile împotriva proprietății intelectuale sau orice altă activitate ilegală care intră sub incidența mandatelor actuale sau viitoare ale părților.
2. Părțile cooperează și în cazurile care afectează doar un singur stat membru, dar care au repercusiuni la nivelul Uniunii și pentru care asistența din partea Eurojust a fost solicitată de autoritatea competentă a unui stat membru sau de OLAF.
3. Obiectivele specifice între părți pot fi convenite în cadrul unui plan de acțiune anual sau multianual care ține seama în mod corespunzător de resursele umane și financiare de care dispun părțile.
4. Prezentul acord nu se aplică investigațiilor interne efectuate de OLAF cu privire la titularii de posturi Eurojust în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul OLAF, cu articolul 75 alineatul (1) din Regulamentul Eurojust și cu Decizia 2020-03 a Colegiului din 15 iulie 2020 privind termenii și condițiile pentru anchetele interne desfășurate la Eurojust în scopul prevenirii fraudei, a corupției și a oricărei activități ilegale care aduce atingere intereselor Uniunii.

CAPITOLUL II

COOPERARE INSTITUȚIONALĂ ȘI STRATEGICĂ

Articolul 4 Echipele de legătură

1. Fiecare parte instituie o echipă de legătură. Fiecare parte își desemnează membrii echipei de legătură și se informează reciproc în scris.
2. Un membru al fiecărei echipe de legătură acționează ca punct de contact și coordonează cooperarea dintre părți. Părțile pot decide să desemneze puncte de contact ad-hoc pentru

activități de cooperare specifice.

3. Echipele de legătură se reunesc cel puțin o dată pe an, fie fizic, fie prin mijloace electronice, pentru a discuta și a coordona chestiuni de interes comun și pentru a evalua punerea în practică a prezentului acord. Părțile prezidează pe rând reuniunile echipelor de legătură.
4. Echipele de legătură pregătesc reuniunile la nivel înalt menționate la articolul 5 din prezentul acord și evaluările punerii în aplicare a prezentului acord în conformitate cu articolul 20.

Articolul 5 Reuniuni la nivel înalt

1. Directorul general al OLAF și președintele Eurojust se reunesc, la cererea oricărei părți, cel puțin o dată pe an pentru a discuta aspecte de interes comun și pentru a conveni asupra unor direcții strategice în vederea consolidării cooperării.
2. Cu excepția cazului în care se convine altfel, părțile organizează reuniunile pe rând. Reuniunile se desfășoară la sediul părții organizatoare sau, dacă acest lucru nu este posibil, prin mijloace electronice.

Articolul 6 Forme de cooperare strategică

1. Părțile pot face schimb de informații de natură strategică, cum ar fi tendințe și provocări, rapoarte, lecții învățate și alte observații și constatări legate de propriile lor activități, care le-ar putea sprijini activitatea.
2. Părțile pot coopera în ceea ce privește seminarele, atelierile și conferințele, inclusiv prin informare și invitație reciprocă la astfel de activități sau prin organizarea de activități comune de interes comun.

Articolul 7 Schimbul de opinii cu instituțiile

Directorul general al OLAF poate invita Eurojust să participe ad-hoc la schimbul de opinii menționat la articolul 16 alineatul (1) din Regulamentul OLAF, în special în cazul în care acesta se referă la probleme orizontale și sistemice întâmpinate în cursul acțiunilor ulterioare rapoartelor finale de investigație ale OLAF.

Articolul 8 Cooperarea în ceea ce privește titularii de posturi

1. Părțile pot coopera în domeniul formării profesionale, inclusiv prin organizarea de activități comune în acest domeniu.
2. Părțile pot institui un program de schimb pentru titularii de posturi.
3. Părțile pot conveni asupra detașării unui reprezentant pe lângă cealaltă parte. Sarcinile,

drepturile și obligațiile, serviciile, costurile și alte detalii privind punerea în aplicare vor fi convenite de către părți într-un acord separat.

CAPITOLUL III

COOPERAREA OPERAȚIONALĂ

Articolul 9

Forme de cooperare operațională

Cooperarea operațională între părți poate include:

- a) acordarea de asistență și consiliere reciprocă, care pot fi utile părților pentru îndeplinirea eficientă și eficace a sarcinilor lor respective;
- b) cooperarea în cazurile operaționale, în special în cadrul reuniunilor de coordonare, al centrelor de coordonare și al altor reuniuni operaționale;
- c) participarea la echipele comune de anchetă;
- d) acordarea de sprijin în legătură cu recomandările judiciare ale OLAF, inclusiv transmiterea și urmărirea acestora;
- e) cooperarea în cadrul cazurilor din inițiativa proprie a Eurojust;
- f) transmiterea de informații operaționale, inclusiv date cu caracter personal, în mod voluntar sau la cerere;
- g) utilizarea relațiilor de durată ale celeilalte părți cu Danemarca, cu țări terțe și cu organizații internaționale, beneficiind de rețeaua respectivă de puncte de contact, cu condiția ca punctele de contact individuale să fie de acord.

Articolul 10

Reuniuni operaționale

Ori de câte ori o parte este implicată într-o reuniune operațională privind un caz anchetat în unul sau mai multe state membre, aceasta informează autoritățile naționale în cauză cu privire la valoarea adăugată a implicării celeilalte părți și promovează participarea celeilalte părți la astfel de reuniuni operaționale.

Articolul 11

Echipe comune de anchetă

1. În cazul în care Eurojust sau OLAF participă la o echipă comună de anchetă constituită de statele membre și care intră în domeniul de aplicare al prezentului acord, partea respectivă informează, după caz, cealaltă parte și propune statelor membre să ia în considerare

invitarea celeilalte părți să participe la aceasta.

2. OLAF poate cere Eurojust să solicite autorităților competente ale statelor membre în cauză să constituie o echipă comună de anchetă în cazurile care vizează o activitate ilegală care intră în sfera de competență a OLAF. Într-un astfel de caz, OLAF poate, de asemenea, să încurajeze autoritățile competente relevante să convină asupra înființării echipei comune de anchetă.

Articolul 12

Recomandări judiciare

1. În ceea ce privește recomandările sale judiciare, OLAF poate solicita asistență din partea Eurojust, inclusiv prin:
 - a) implicarea Eurojust în furnizarea de clarificări și consiliere cu privire la normele naționale privind termenele de prescripție, admisibilitatea probelor și alte considerații relevante;
 - b) solicitarea de asistență din partea Eurojust în identificarea autorităților judiciare competente;
 - c) consolidarea monitorizării judiciare.
2. OLAF transmite Eurojust informații relevante referitoare la orice recomandare judiciară transmisă autorităților competente ale unuia sau mai multor state membre.

Articolul 13

Schimbul de informații operaționale

1. Orice schimb sau transfer de informații operaționale, inclusiv de date cu caracter personal, între părți poate avea loc numai în scopurile prevăzute la articolul 1 din prezentul acord și în conformitate cu cadrele juridice ale părților.
2. Schimbul de informații operaționale are loc, în principiu, între membrul (membrii) național(i) sau înlocuitorii acestuia (acestora), în conformitate cu Regulamentul Eurojust, și anchetatorii/șefii de unitate ai OLAF implicați într-un caz concret. În măsura în care este necesar pentru identificarea membrului național competent sau a înlocuitorilor acestuia, în conformitate cu Regulamentul Eurojust, pot avea loc schimburi preliminare de informații operaționale între punctele de contact operaționale desemnate ale fiecărei părți.
3. Părțile pot face schimb de informații operaționale, în mod voluntar sau la cerere. O parte care solicită informații operaționale notifică celeilalte părți scopul pentru care sunt solicitate informațiile. În cazul transferului voluntar de informații, partea care furnizează informațiile notifică celeilalte părți scopul pentru care sunt furnizate informațiile, precum și orice restricții aplicabile utilizării acestor informații.
4. În cazul în care acest lucru poate sprijini și consolida coordonarea și cooperarea dintre autoritățile naționale de cercetare și urmărire penală sau în cazul în care OLAF a transmis autorităților competente ale statelor membre informații care oferă motive pentru a suspecta existența unei fraude, a unui act de corupție sau a oricărei alte activități ilegale care afectează interesele financiare ale Uniunii sub forma unei infracțiuni grave, OLAF transmite

informațiile relevante către Eurojust, în limitele mandatului Eurojust.

5. Atunci când informațiile operaționale transmise de una dintre părți corespund informațiilor prelucrate de cealaltă parte, partea care primește informațiile comunică existența corespondenței. Partea destinatară solicită, dacă este cazul, consimțământul furnizorului informațiilor care stau la baza corespondenței pentru a putea transmite informațiile operaționale celeilalte părți.
6. Părțile depun eforturi să se informeze reciproc cu privire la orice măsuri luate ca urmare a schimbului de informații operaționale, inclusiv cu privire la deciziile de a clasa sau de a renunța la un anumit caz.

Articolul 14 Canale de comunicare

Schimbul de informații operaționale între părți are loc prin canale și mijloace de comunicare securizate, utilizând măsuri de securitate adecvate de ultimă generație, precum criptarea, cum ar fi căsuța poștală a sistemului de informații antifraudă, ținând seama de circumstanțele specifice ale cazului.

CAPITOLUL IV

PROTECȚIA DATELOR

Articolul 15 Dispoziții generale

1. Orice schimb de date cu caracter personal și orice prelucrare ulterioară a acestora se efectuează în conformitate cu propriile cadre juridice ale părților și în temeiul acestora.
2. Părțile păstrează o evidență a transmiterii și primirii datelor comunicate în temeiul acordului, inclusiv a motivelor acestor transmiteri.
3. Categoriile speciale de date enumerate la articolul 10 din Regulamentul (UE) 2018/1725 pot fi schimbate numai dacă acest lucru este permis de cadrul juridic al părților și cu condiția ca acestea să fie strict necesare și proporționale în scopurile prevăzute la articolul 1 din prezentul acord. Părțile vor lua măsuri tehnice și organizatorice relevante, proporționale cu sensibilitatea acestor date.
4. Părțile se consultă înainte de a lua orice decizie cu privire la cererea unei persoane fizice privind accesul, rectificarea, restricționarea sau ștergerea datelor cu caracter personal care au fost prelucrate în contextul prezentului acord, pentru a se asigura că toate motivele care stau la baza restricțiilor invocate de cealaltă parte sunt luate în considerare în mod corespunzător. În ceea ce privește Eurojust, aceasta trebuie să se asigure că, acolo unde este cazul, opinia autorităților naționale care au transmis inițial datele cu caracter personal către Eurojust este luată în considerare în mod corespunzător. Decizia finală se notifică ulterior părții care a efectuat transmiterea.

5. În cazul în care o parte are motive să creadă că datele cu caracter personal pe care le-a transmis anterior sunt incorecte, inexacte, inactuale sau nu ar fi trebuit să fie transmise, aceasta informează cealaltă parte, care corectează sau șterge datele cu caracter personal, ținând seama de cadrul său juridic, și furnizează o notificare în acest sens.
6. În cazul în care o parte are motive să creadă că datele cu caracter personal primite anterior de la cealaltă parte sunt incorecte, inexacte, inactuale sau nu ar fi trebuit să fie transmise, aceasta informează cealaltă parte, care comunică punctul său de vedere cu privire la această chestiune.
7. Părțile se asigură că sunt instituite măsurile tehnice și organizatorice necesare pentru a proteja datele cu caracter personal primite în temeiul prezentului acord împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, a pierderii, a modificării ori a divulgării sau a accesului neautorizat la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod. În cazul în care datele transmise în temeiul prezentului acord au fost afectate de o încălcare a securității datelor care a avut loc la partea destinatară, aceasta din urmă informează, după caz, partea expeditoare cu privire la încălcare, precum și cu privire la măsurile de atenuare luate.

Articolul 16

Durata stocării datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal nu sunt stocate pentru o perioadă mai lungă decât cea necesară pentru scopurile pentru care au fost colectate sau prelucrate ulterior în conformitate cu articolul 1 din prezentul acord și cu cadrul juridic al părților respective. Fiecare parte păstrează datele primite în conformitate cu cadrul juridic respectiv și cu perioadele de păstrare corespunzătoare.

CAPITOLUL V

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 17

Accesul la documente

1. Părțile se consultă înainte de a lua orice decizie cu privire la cererea unei persoane privind accesul la documentele primite de oricare dintre părți de la cealaltă parte în temeiul prezentului acord.
2. Partea autoare consultată dispune de un termen de cel puțin cinci zile lucrătoare pentru a răspunde, care permite celeilalte părți să-și respecte propriul termen de răspuns. În absența unui răspuns din partea părții autoare în termenul prevăzut, partea care a solicitat accesul la un document care provine de la cealaltă parte procedează în conformitate cu propriile norme privind accesul public la documente, ținând seama de interesul legitim al părții autoare pe baza informațiilor aflate la dispoziția sa.

3. Dispozițiile de la alineatele (1) și (2) ale prezentului articol nu se aplică în cazul în care partea autoare a divulgat deja documentul sau a fost de acord în scris cu divulgarea documentului respectiv.

Articolul 18

Comunicarea cu mass-media

Comunicarea cu mass-media cu privire la operațiunile în care au fost implicate ambele părți are loc de comun acord între părți și, dacă este necesar, cu autoritățile statelor membre, ale Danemarcei sau ale țărilor terțe în cauză.

Articolul 19

Cheltuieli

Părțile suportă propriile cheltuieli care pot apărea în cursul punerii în aplicare a prezentului acord, cu excepția cazului în care se convine altfel de către părți.

Articolul 20

Evaluarea punerii în aplicare

O dată la doi ani, părțile efectuează o evaluare comună a punerii în aplicare a prezentului acord.

Articolul 21

Soluționarea litigiilor

Orice litigiu care rezultă din interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului acord se soluționează prin negocieri între părți.

Articolul 22

Modificări

1. Oricare dintre părți poate solicita celeilalte părți să înceapă negocierile pentru modificarea prezentului acord.
2. Părțile pot modifica prezentul acord, prin consens și în scris, în orice moment.
3. Orice modificare intră în vigoare în ziua următoare datei la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea cerințelor lor interne.

Articolul 23

Denunțarea

1. Prezentul acord poate fi denunțat în scris de către oricare dintre părți, cu un preaviz de trei

luni. Comisia Europeană, Consiliul și Parlamentul European sunt informate cu privire la denunțarea acordului.

2. În caz de denunțare, părțile asigură prelucrarea legală a tuturor informațiilor care au fost deja puse la dispoziție până la sfârșitul perioadelor de păstrare respective și cu respectarea tuturor dispozițiilor aplicabile privind protecția datelor.
3. Fără a aduce atingere alineatului (1) din prezentul articol, efectele juridice ale actelor și deciziilor adoptate în temeiul prezentului acord rămân în vigoare.

Articolul 24

Abrogare

Acordul practic privind modalitățile de cooperare încheiat de către părți la 24 septembrie 2008 se înlocuiește și se abrogă.

Articolul 25

Intrarea în vigoare

Prezentul acord intră în vigoare în ziua următoare semnării sale de către ultima parte.

Încheiat la Haga, la 29 martie 2023, în dublu exemplar, în limba engleză.

Pentru Eurojust

Pentru OLAF

Ladislav HAMRAN
Președintele Eurojust

Ville ITÄLÄ
Directorul general al OLAF

Încheiat la Haga,
29 martie 2023

Încheiat la Haga
29 martie 2023